smartfluorid® *lacquer*

DE

Gebrauchsanweisung

Fluoridlack zur Langzeitfluoridierung und Remineralisierung, schnelltrocknend

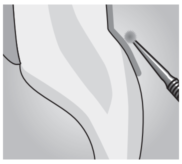


Abb. 1

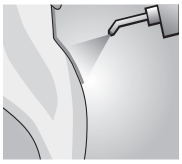


Abb. 2

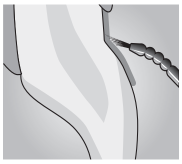


Abb. 3



Abb. 4

Anwendungsbereiche

Intensive Kariesprophylaxe, Desensibilisierung von überempfindlichen Zahnhälsen und hypersensibilisiertem Dentin durch Fluoridierung. Bildung eines Schutzfilms gegen thermische und mechanische Einflüsse.

1. Vorbereitung

Die zu behandelnden Flächen reinigen (wir empfehlen eine Vorbehandlung mit **smartprotect®** Desensitizer) und trocknen.
Bereiche säubern und trocknen. Das Arbeitsumfeld mit Watterollen trocken halten. **smartprotect®** mit **smartbrush** oder Applikationspinsel auftragen und 10 Sek. einmassieren (Abb. 1), im Luftstrom vollständig trocknen (Abb. 2).

2. Applikation

smartfluorid® lacquer vor jedem Gebrauch gut schütteln. Die Füllhöhe und eine Metallkugel erleichtern das Aufschütteln des Lacks in der Flasche. **smartfluorid® lacquer** auf einen Biegepinsel tropfen und die Flächen dünn touchieren (Abb. 3).

3. Trocknen

Den Lack 10 - 20 Sekunden einwirken lassen und vorsichtig mit Luftbläser vollständig trocknen, bis sich ein Polymerfilm bildet (Abb. 4). Bei hypersensiblen Zahnhälsen und Kronenrändern oder ähnlichen Indikationen die Behandlung im Abstand von einigen Tagen zwei- bis dreimal wiederholen. Bereits behandelte Flächen kurz trocknen und eine neue Schicht **smartfluorid® lacquer** auftragen.

Wichtige Verarbeitungshinweise

- **smartfluorid® lacquer** sollte bei jeder Anwendung so lange wie möglich auf die behandelte Fläche einwirken.
- Der Patient muss unbedingt darauf hingewiesen werden, die Zahnoberfläche nicht vor Ablauf von 12 Stunden nach der Applikation zu putzen.
- **smartfluorid® lacquer** muss so dünnflüssig sein, dass es nach dem Aufschütteln leicht aus dem Tropfverschluss läuft. Gegebenenfalls mit einigen Tropfen 2-Propanol verdünnen.
- Die entstandene Lackmatrix löst sich bei richtiger Anwendung erst nach einem völligen Durchweichen und nach einer maximalen Fluoridabgabe.
- Eine vorausgegangene Anwendung von **smartprotect®** Desensitizer hat eine zusätzlich reinigende und desensibilisierende Wirkung.

Hinweis

Unerwünschte Wirkungen sind bei sachgerechter Anwendung nicht zu erwarten. Immunreaktionen z.B. Allergien, Irritationen können jedoch grundsätzlich nicht ausgeschlossen werden. Im Zweifelsfall wird empfohlen, vor der Anwendung einen Allergietest durchzuführen.

Nur zur Verwendung durch geschultes Fachpersonal.

DETAX haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhafte Anwendung hervorgerufen werden.

Technische Daten:

- **Volumen:** 10 ml Flasche
- **Produktfarbe:** farblos
- **Trocknungszeit:** ca. 30 – 60 Sek.

Eigenschaften:

- Organische Fluoride fördern den Aufbau eines Fluorid-Depots zur Langzeit-Fluoridabgabe durch Aminofluorid und Calciumfluorid.
- Bildet einen Schutzfilm zur mechanischen und thermischen Isolation der Zahnsubstanz.

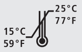
Kontraindikationen:

Bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe darf **smartfluorid® lacquer** nicht angewendet werden.

Zusammensetzung:

Fluoridlack in 2-Propanol

- **Relevante Inhaltsstoffe:** Olaflur, Calciumfluorid und Acrylatverbindungen.
- **Lagerung:**



Bestell-Information:

smartfluorid® lacquer

Standardpackung **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 Biegepinsel, blau

Biegepinsel **02396**
100 St., blau

smartprotect®

Standardpackung **02159**
1 x 7 ml Flasche
20 smartbrush
1 Flowchart

smartprotect® soft

Standardpackung **03551**
5 ml Flasche
20 smartbrush, weiß
5 x Doppel-Einwegschalen

smartbrush, weiß **02642**
100 St.

smartfluorid® *lacquer*

Vernis fluoré pour la fluoration à long terme et la reminéralisation, séchage rapide

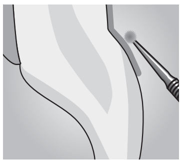


Fig. 1

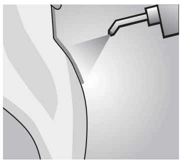


Fig. 2

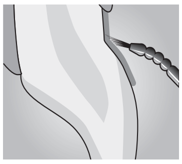


Fig. 3



Fig. 4

Domaines d'utilisation

Prévention efficace de la carie. Désensibilisation des collets dentaires sensibles et traitement des hyperesthésies de la dentine par fluoration. Formation d'un film protecteur contre les agressions thermiques et mécaniques.

1. Préparation

Nettoyer et sécher les surfaces à traiter (traiter éventuellement d'abord avec **smartprotect**® Desensitizer) et sécher. Nettoyer et sécher la zone. Tenir le champ de travail au sec à l'aide de rouleaux de coton. Appliquer **smartprotect**® sur la dentine avec un **smartbrush** ou un pinceau applicateur et masser durant 10 secondes (Fig. 1). Sécher complètement sous l'écoulement d'air (Fig. 2).

2. Application

Bien agiter le vernis **smartfluorid® lacquer** avant chaque utilisation. Le degré de remplissage et la présence d'une bille métallique facilitent l'agitation du vernis dans le flacon. Verser du vernis **smartfluorid® lacquer** sur un pinceau pliable puis effleurer doucement les surfaces à traiter (Fig. 3).

3. Séchage

Laisser agir le vernis durant 10 à 20 secondes puis sécher complètement avec la soufflette d'air jusqu'à la formation d'un film de polymère (Fig. 4). Pour les hyperesthsies cervicales et des bords de couronnes ou pour des indications analogues il faut reprendre le traitement deux ou trois fois avec des intervalles de quelques jours. Sécher brièvement les surfaces déjà traitées et appliquer une nouvelle couche de vernis **smartfluorid® lacquer.**

Renseignements de travail importants

- A chaque application, le vernis **smartfluorid® lacquer** doit agir aussi longtemps que possible sur la surface traitée.
- Le patient doit absolument être informé sur le fait qu'il ne doit pas nettoyer la surface dentaire pendant les 12 heures qui suivent l'application.
- Le vernis **smartfluorid® lacquer** doit rester bien fluide afin qu'il s'écoule bien du gou lot verseur après une agitation correcte. Si nécessaire, diluer avec quelques gouttes de 2-propanol.
- La couche de vernis obtenue ne se détache qu'une fois totalement ramollie et après avoir relargué un maximum de fluorure.
- Une utilisation préalable de **smartprotect**® Desensitizer a un effet supplémentaire de nettoyage et de désensibilisation.

Remarque

Aucun effet indésirable ne devrait se produire si l'utilisation est conforme. Des réactions immunitaires telles que les allergies et les irritations ne peuvent cependant pas être totalement exclues. Dans le doute, nous recommandons d'effectuer un test d'allergie avant l'utilisation.

Usage réservé aux professionnels formés.

DETAX n'assume aucune responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

FR

Mode d'emploi

Caractéristiques techniques:

- **Volume:** Flacon de 10 ml
- **Couleur du produit:** incolore
- **Temps de séchage:** env. 30 à 60 sec.

Propriétés:

- Les fluorures organiques favorisent la formation d'un dépôt de fluorures permettant une libération prolongée de fluorure d'amine et de fluorure de calcium.
- Forme un film protecteur assurant l'isolation mecanique et thermique de la substance dentaire.

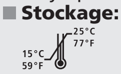
Contre-indication:

En cas d'allergie connue à l'un des composants de **smartfluorid® lacquer**, ce dernier ne doit pas être utilisé.

Composition:

Vernis fluoré dans du 2-propanol

- **Ingrédients significatifs:** Olaflur, fluorure de calcium et résines acryliques.
- **Stockage:**



Informations à la commande:

smartfluorid® lacquer

Présentation standard **02216**
1 x 10 ml de vernis smartfluorid® lacquer
20 pinceaux pliables, bleus

Pinceaux pliables **02396**
100 pièces, bleus

smartprotect®

Présentation standard **02159**
1 x 7 ml en flacon
20 smartbrush
1 organigramme

smartprotect® soft

Présentation standard **03551**
bouteille de 5 ml
20 smartbrush, blanc
5 x double bol jetable

smartbrush, blanc **02642**
100 pièces

smartfluorid® *lacquer*

ES

Modo de empleo

Barniz fluorizado para la fluorización prolongada y la remineralización, secado rápido

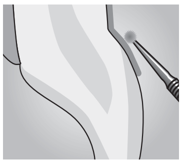


Fig. 1

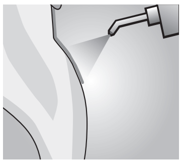


Fig. 2

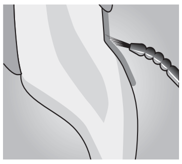


Fig. 3



Fig. 4

Indicaciones

Profilaxis intensiva de la caries, desensibilización de cuellos de diente hipersensibles y de dentina hipersensible mediante fluorización. Creación de una película protectora contra efectos térmicos y mecánicos.

1. Preparación

Limpiar las superficies a tratar (eventualmente se realizará un tratamiento previo con **smartprotect®** Desensitizer) y secar.
Limpiar y secar las zonas. Mantener seco el campo de trabajo con rollos de algodón. Aplicar **smartprotect®** con **smartbrush** o bien un pincel aplicador y friccionar durante 10 seg. (Fig. 1). Secar comletamente en el corriente de aire (Fig. 2).

2. Aplicación

Agitar **smartfluorid® lacquer** antes de cada uso. El nivel de llenado y una bola metálica facilitan el agitado en el frasco. Dispensar unas gotas de **smartfluorid® lacquer** sobre un pincel flexible y aplicar una capa delgada sobre las superficies (Fig. 3).

3. Secado

Dejar actuar el barniz durante 10 - 20 segundos y secarlo completamente con la pistola de aire, hasta que se forme una película de polímero (Fig. 4). En caso de cuellos de dientes y márgenes de corona hipersensibles u otras indicaciones similares, el tratamiento deberá repetirse de dos a tres veces en intervalos de algunos días. Las superficies ya tratadas se secan brevemente y se aplica una nueva capa de **smartfluorid® lacquer.**

Instrucciones importantes de procesación

- Durante cada aplicación **smartfluorid® lacquer** deberá actuar tanto tiempo como sea posible sobre la superficie a tratar.
- Es indispensable informar al paciente de que no cepille la superficie del diente antes de que hayan transcurrido 12 horas desde la aplicación.
- **smartfluorid® lacquer** deberá presentar la fluidez necesaria para salir con facilidad de la boquilla de goteo una vez agitado el producto. Eventualmente deberá diluirse con algunas gotas de 2-propanol.
- En caso de aplicación correcta, la matriz de barniz creada no se disolverá hasta haberse ablandado por completo y haber realizado la liberación máxima de fluoruro.
- Una aplicación previa de **smartprotect®** Desensitizer tiene un efecto adicional limpiador y desensibilizante.

Nota

No se espera que se produzcan efectos no deseados si la aplicación se realiza de la forma indicada. Sin embargo, no pueden excluirse las reacciones inmunológicas, como alergias o irritaciones. En caso de duda, se recomienda realizar una prueba de alergia antes de la aplicación.

Para uso exclusivo de personal especializado debidamente formado.

DETAX no se responsabiliza de los daños derivados del uso incorrecto.

Características técnicas:

- **Volumen:**
  frasco de 10 ml
- **Color del producto:**
  incoloro
- **Tiempo de secado:**
  aprox. 30 - 60 seg.

Propiedades:

- Los fluoruros orgánicos promueven la creación de un depósito de fluoruro para la liberación de fluoruro a largo plazo a través de amino fluoruro y fluoruro de calcio.
- Forma una película pro tectora para el aislamiento mecánico y térmico de la sustancia dentaria.

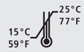
Contrain-dicación:

En caso de alergia conocida a alguno de sus componentes, no utilice **smartfluorid® lacquer.**

Composición:

Barniz de fluoruro en 2-propanol

- **Ingredientes relevantes:**
  Olafluro, fluoruro de calcio y resinas acrílicas.
- **Almacenamiento:**



Imformación para el pedido:

smartfluorid® lacquer

Presentación normal **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 pinceles flexibles, azules

Pinceles flexibles **02396**
100 pcs., azules

smartprotect®

Presentación normal **02159**
1 x frasco de 7 ml
20 smartbrush
1 diagrama de flujo

smartprotect® soft

Presentación normal **03551**
1 x frasco de 5 ml
20 smartbrush
5 bandejas dobles desechables

smartbrush, blanco **02642**
100 uds.

smartfluorid® *lacquer*

GB

Instructions for use

Fluoride lacquer for long-term fluoridation and remineralisation, fast drying

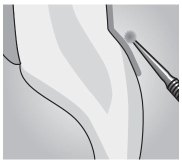


Fig. 1

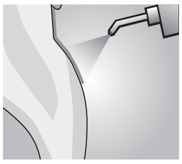


Fig. 2

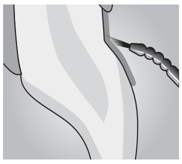


Fig. 3



Fig. 4

Range of indications
Intensive caries prophylaxis, desensitising oversensitive cervical areas and hypersensitive dentine by fluoridation. Forms a protective film against thermal and mechanical effects.

1. Preparation
Clean the surfaces to be treated (we recommend pretreat with **smartprotect®** Desensitizer) and dry. Clean and dry working areas. Use cotton wool rolls to keep the working area dry. Apply **smartprotect®** with a **smartbrush** or application brush and massage in for 10 sec. (Fig. 1). Dry completely in the air current (Fig. 2).

2. Application
Shake **smartfluorid® lacquer** well before use. The level of the lacquer and a metal ball facilitate mixing the lacquer in the bottle. Put a drop of **smartfluorid® lacquer** onto a flexible brush and apply with light touches to the surfaces (Fig. 3).

3. Drying
Allow the lacquer to take effect for 10 - 20 seconds and dry completely with the air jet until a polymer film forms (Fig. 4). Repeat the treatment two or three times at intervals of a few days with hypersensitive cervical areas and crown margins or si milar indications. Dry areas already treated and apply another layer of **smartfluorid® lacquer.**

Important working hints
- Allow each application of **smartfluorid® lacquer** to take effect on the treated surface for as long as possible.
- It is essential to instruct the patient not to clean the tooth surface for 12 hours following application.
- The consistency of **smartfluorid® lacquer** should be thin enough after shaking that it flows easily from the drop dispenser. Thin with a few drops of 2-propanol if necessary.
- When used correctly, the lacquer matrix does not dissolve until it has been completely softened and after it has released the maximum amount of fluoride.
- Applying **smartprotect®** Desensitizer before hand has an added cleansing and desensitising effect.

Note
Adverse events are not be expected if used as instructed. Immune reactions such as allergies or irritations can, however, not be excluded in principle. If in doubt, it is recommended to perform an allergy test prior to use.

Only to be used by trained specialist personnel.

DETAX is not liable for any damage caused by improper application.

Technical data:
- **Volume:**
  10 ml bottle
- **Colour:**
  clear
- **Drying time:**
  approx. 30 - 60 sec.

Properties:
- Organic fluorides help to build up a fluoride depot for long-term fluoride release by amino fluoride and calcium fluoride.
- Forms a protective film that insulates the tooth structure mechanically and thermally.

Contra-indication*:*
smartfluorid® lacquer may not be used in case of known allergies to one or more of the ingredients.

Composition:
Fluoride lacquer in 2-propanol
- **Relevant ingredients:**
  Olaflur, calcium fluoride and acrylic compounds.
- **Storage:**
  15°C 59°F – 25°C 77°F

Ordering information:
smartfluorid® lacquer

Standard pack **02216**
1 x 10 ml
smartfluorid® lacquer
20 flexible brushes, blue

Flexible brushes **02396**
100 brushes, blue

smartprotect®

Standard pack **02159**
1 x 7 ml bottle
20 x smartbrush
1 flowchart

smartprotect® soft

Standard Pack **03551**
5 ml bottle
20 x smartbrush
5 x disposable dual dishes

smartbrush, white **02642**
100 pcs.

DETAX
GmbH & Co. KG
Postfach 100225 · 76256 Ettlingen / Germany
Telefon 07243/510-0 · Fax 07243/510-100
www.detax.de · post@detax.de

Made in Germany

CE

08/2015

smartfluorid® *lacquer*

RUS

Инструкция по применению

Быстросохнущий фторлак для длительного фторирования и реминерализации

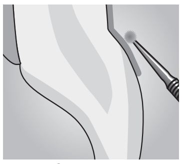


рис. 1

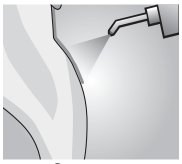


рис. 2



рис. 3



рис. 4

Показания

Профилактика кариеса, снижение чувствительности шеек зубов и гиперэстезии дентина путем фторирования. Формирование пленки для защиты от термических и механических раздражителей.

1. Подготовка

Очистите поверхность (при необходимости обработайте **smartprotect®**) и просушите. Очистите и просушите рабочие поверхности. Изолируйте зубы. Нанесите **smartprotect®** аппликатором и втирайте в течение 10 секунд (Рис. 1). Аккуратно раздуйте излишки и просушите сжатым воздухом (Рис. 2).

2. Нанесение

Взболтайте флакон **smartfluorid® lacquer** перед использованием. Смочите аппликатор фторлаком и легкими движениями нанесите на поверхность (Рис. 3).

3. Просушивание

Оставьте лак на 10-20 секунд и просушивайте струей сжатого воздуха до формирования полимерной пленки (Рис. 4). Повторите нанесение 2-3 раза с интервалом в несколько дней при гиперэстезии шеек зубов или границ препарирования. Просушите обработанные поверхности и нанесите еще один слой лака.

Важные замечания для работы

- Позвольте каждому слою подействовать на поверхности максимально долго.
- Пациенту следует воздержаться от чистки зубов в течение 12 часов.
- После взбалтывания флакона консистенция лака должна быть жидкой. При необходимосте разбавьте несколькими каплями 2-пропанола.
- При правильном использовании матрица лака не растворяется до полного выделения ионов фтора.
- Предварительное нанесение **smartprotect®** позволяет лучше очистить поверхность и увеличивает эффект снижения чувствительности.

Указание

При квалифицированном использовании нежелательные последствия не ожидаются. Но принципиально нельзя исключить ответных реакций иммунной системы, например, аллергии, ирритации. В сомнительном случае, перед использованием материала мы рекомендуем провести тест на аллергию.

Только для использования обученным профессиональным персоналом.

DETAX не несёт ответственности за ущерб, нанесенный из-за неправильного применения.

Технические данные:

- **Объем:** флакон 10 мл
- **Цвет:** прозрачный
- **Время высыхания:** 30-60 секунд

Свойства:

- Органические фториды помогают создать депо фтора для длительного высвобождения ионов фтора из аминофторида и фторида кальция.
- Образует защитную пленку, которая защищает зубы от механических и температурных раздражителей.

Противопоказания:

В случае известной аллергии на один из ингредиентов применять **smartfluorid® lacquer** нельзя.

Состав:

Фторлак, растворенный в 2-пропаноле

- **Важные компоненты:** Olaflur, фторид кальция и акриловые полимеры.
- **Хранение:**



Информация для заказа:

лак smartfluorid®
Стандартная упаковка **02216**
лак smartfluorid® 10 мл
гибкие аппликаторы, синие, 20 шт.

smartprotect®
Стандартная упаковка **02159**
1 флакон 7 мл
20 аппликаторов
1 инструкция

smartprotect® soft
Стандартная упаковка **03551**
1 x 5 мл. бутылочка
20 аппликаторов «smart-brush», белого цвета
5 x двойные одноразовые чаши

«smartbrush»
белого цвета **02642**
100 штук

smartfluorid® *lacquer*

IT

Istruzioni per l'uso

Vernice con rilascio prolungato di fluoruro, di essicazione rapida

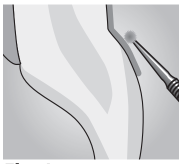


Fig. 1

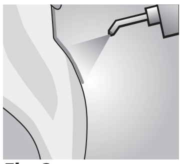


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

Campo d'impiego
Per la profilassi intensa della carie, per desensibilizzare i colletti e la dentina ipersensibili tramite fluorizzazione. Forma uno strato che protegge dalle influenze termiche e meccaniche.

1. Preparazione
Detergere le superfici da trattare (ev. preparare con **smartprotect®** Desensitizer) ed asciugare. Detergere ed asciugare le zone interessate. Mantenere asciutto l'ambito di lavoro con dei rulli salivari. Applicare **smartprotect®** con un pennellino smartbrush o con un pennellino adatto e massaggiare per 10 sec. (Fig. 1). Asciugare completamente nella corrente d'aria (Fig. 2).

2. Applicazione
Agitare bene il flaconcino di **smartfluorid® lacquer** prima di ogni uso. Lo spazio vuoto nel flaconcino e la sfera metallica servono a miscelare meglio il preparato. Versare qualche goccia di **smartfluorid® lacquer** su un pennellino flessibile e trattare le superfici con uno strato sottile (Fig. 3).

3. Asciugatura
Lasciar penetrare la vernice per 10 – 20 sec. ed asciugare completamente con la pistola d'aria fino a che si formi uno strato polimerico (Fig. 4). In caso di colletti o margini di corone ipersensibili o di indicazioni simili, ripetere il trattamento due o tre volte, a distanza di qualche giorno. Asciugare brevemente la superficie trattata in precedenza ed applicarvi uno strato nuovo di **smartfluorid® lacquer.**

Avvertenze importanti
- Durante ogni applicazione, **smartfluorid® lacquer** dovrebbe agire più a lungo possibile sulla superficie trattata.
- Si prega di informare il paziente di non pulire la superficie dei denti nelle 12 ore che seguono il trattamento.
- **smartfluorid® lacquer** deve risultare così fluida da fuoriuscire facilmente dal contagocce dopo aver agitato il flacone. In caso di bisogno, diluire con qualche goccia di i-propanolo.
- Utilizzata correttamente, la matrice formatasi si scioglie dopo essere stata completamente bagnata ed aver rilasciato la quantità massima di fluoruri.
- Un trattamento preliminare con **smartprotect®** Desensitizer ha un ulteriore effetto detergente e desensibilizzante.

Avvertenza
È possibile escludere la possibilità di reazioni avverse in caso di utilizzo conforme. Non è possibile tuttavia escludere completamente l'eventualità di reazioni immunitarie, come allergie o irritazioni. In caso di dubbio si consiglia di eseguire un test di allergia prima dell'utilizzo del materiale.

Per l'impiego da parte di personale specializzato istruito.

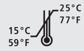
DETAX declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un impiego scorretto.

Data tecnici:
- **Volume:**
  flacone da 10 ml
- **Colore del prodotto:**
  incolore
- **Tempo di essiccazione:**
  ca. 30 - 60 sec.

Caratteristiche:
- I fluoruri organici favoriscono la formazione di un deposito di fluoruro per il rilascio prolungato di fluoruro amminico e fluoruro di calcio.
- Forma uno strato protettivo per l'isolazione termica e meccanica della sostanza del dente

Contraindicazioni:
Non utilizzare **smartfluorid® lacquer** in caso di allergia nota ad uno dei componenti.

Composizione:
Vernice al fluoruro in i-propanolo
- **Ingredienti rilevanti:**
  Olafluro, fluoruro di calcio e resine acriliche.
- **Conservazione:**



Specifiche di ordinazione:
smartfluorid® lacquer

Confezione standard **02216**
1 x 10 ml smartfluorid® lacquer
20 pennellini flessibili, blu

pennellini flessibili **02396**
100 pezzi, blu

smartprotect®

Confezione standard **02159**
1 x flacone da 7 ml
20 x smartbrush
1 diagramma di flusso

smartprotect® soft

Confezione standard **03551**
1 flacone da 5 ml
20 smartbrush
5 x vaschette doppie monouso

smartbrush, bianco
100 pz. **02642**